

ཡུལ་ལས་གཞི་ལྷོ་ཕྱི་ཕྱོང་གཞི།

དེ་ནི་ཕྱུང་ལས་ཡུལ་ལས་ལོ་ཞིག་
ཉེ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་



མི་རིགས་དཔེ་སྐྱེ་ཁང་གིས་བསྐྱེད་བཀོད།

ཡུལ་ཁག་གི་ལོ་འཁོར་གྱི་ཕྱི་ལོ་གཞི་ལ།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥

མི་རིགས་དཔེ་སྐུན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐུན་པ།

1964 ལ།

དེབ་འདི་གོ་བ་དེའི་ཁྲོག་དེབ་དབུ་སྐྱུན་ཁང་གི་ 1963 ལོའི་ཟླ་བ་ 10 ལའི་
མེ་ཅིན་གྱི་བར་གཞི་ 1 རོའི་བར་ཐེངས་ 1 རོའི་རྒྱ་ཡིག་གཞིར་བབྱང་ནས་བསྐྱར་བ་
བ་ཡིན།

本书根据通俗读物出版社1963年10月北京第一版第一次印刷
版本译出。

འི་ལྷ་ར་བྱས་ནས་ཡུལ་དམག་ཡག་པོ་ཞིག་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར།

*

མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བསྟན་པ།

1964 ལོའི་ཟླ་བ་ 6 བར་པེ་ཅིན་དུ་ཐོག་མར་བརྟན་བ་དང་བར་ཐོངས་དང་པོ་བཏབ་བ།

དཔེ་རིན་སྒྲུབ་བྱུང་ 1 སྒྲུབ་ 4 |

གསལ་བཤད།

སློབ་གཞི་འདི་ནི་ཡུལ་དམག་ལས་ཤེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་ཁྲིད་ཤེད་སྐབས་
སློབ་ཤེད་ཅིག་ཡིན། དེ་བརྩ་མས་པའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་ཡུལ་དམག་གི་གསར་
བཅའི་དོགས་ཚོན་གྱི་རང་བཞིན་མཐོན་པོ་ཡོང་བ་དང་། གྲལ་རིམ་འཐབ་ཚུད་
ཀྱི་འདུ་ཤེས་དང་རྒྱལ་སྤྱང་གི་སེམས་ཤུགས་རྩི་ཆེར་འགྲོ་བ། མི་དམངས་
དམག་འབྲུག་གི་བསམ་བཤད་འཛུགས་སྒྲིལ་བཅས་ཤེད་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ལས་
འགན་གསུམ་དང་ཁྲུང་བྱ་བཅུ་སེམས་ཐག་ཐད་བཅད་ཀྱིས་ལག་ལེན་བརྟུར་ནས་
ཡུལ་དམག་ཡག་པོ་ཞིག་ཡོང་བའི་དོན་གཉེར་ཡང་ཤེད་དགོས་པའི་སློབ་གསེང་
ཤེད་རྒྱུ་ཆེད་དུ་འདྲེས་ཡིན།

སློབ་གཞི་འདི་ནི་ནང་སྤྱོད་བསྐྱེད་སློབ་ཆན་བཅུ་གཉིས་ཡོད། དེའི་ནང་
ནས་སློབ་ཆན་དང་པོ་དང་གཉིས་པར་དགའ་པོ་ངོས་གསལ་པོ་འཛིན་དགོས་པ་
དང་། དོགས་ཚོན་ཆེན་པོ་ཤེད་དགོས་པའི་གལ་ཆེ་བའི་རང་བཞིན་རྟོག་བཤད་
ཡོད། སློབ་ཆན་གསུམ་པ་ནས་དྲུག་པའི་བར་ང་ཚོས་དགའ་པོའི་བཅུན་འཛུལ་
ལ་ཡ་ལན་སློབ་ཐབས་ནི་མི་དམངས་ཀྱི་དམག་འབྲུག་ཡིན་པ་དང་། མི་ནི་
དམག་འབྲུག་རྒྱལ་པམ་ཐག་གཅོད་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་ཡིན་པ། ཡུལ་དམག་ནི་མི་
དམངས་དམག་འབྲུག་གི་ནང་དུ་གལ་ཆེ་བའི་རྣམས་པ་འདོན་མཁན་ཞིག་ཡིན་པ་

བཅས་ཀྱི་སྐོར་གསལ་བཤད་བྱས་ཡོད། སློབ་ཚན་བདུན་པར་ཡུལ་དམག་ནི་
 རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ཀྱིས་མི་དམངས་དམངས་གཙོ་སྤྱད་དབང་སྐོར་འཛིན་ལག་
 ལེན་དུ་བརྟུན་བྱེད་ཀྱི་ལག་ཆ་གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་སྐོར་བཤད་ཡོད། སློབ་
 ཚན་བརྒྱད་པ་ནས་བཅུ་གཉིས་པའི་བར་ཡུལ་དམག་གི་ལས་འགན་གསུམ་དང་
 ཟུང་བུ་བཅུའི་སྐོར་བཤད་ཡོད། སློབ་ཁྱིམ་གྱི་སློབ་མཁན་ཚོས་ཡུལ་
 དམག་གི་བསམ་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་གཞིགས་ནས་གོང་གསལ་གྱི་ནང་དོན་སློན་
 འབྲི་སྐོར་གཙོག་བྱས་ཆོག ཡུལ་དམག་གི་སྐོར་སློབ་ཚན་ཚོར་དང་བརྟུན་
 ཐབས་དང་དོན་དངོས་དང་བྱང་འབྲེལ་ལགས་པོ་ཞིག་ཡོང་བའི་ཆེད་དུ་སློབ་ཚན་
 གྱི་གོ་རིམ་ལ་བརྟུན་བཅོས་གང་འཚམ་ཞིག་བྱས་ཆོག དེ་ཡང་སྤངས་གཅིག་
 ལ་གནད་དོན་ཆུང་བ་ཞིག་བརྟོན་ནས་བཤད་ཆོག་ལ། སློབ་ཚན་ཁ་གསལ་དང་
 ས་བཅད་དེ་འགའ་ནི་དང་དང་། གཞིན་རྒྱ་ཆོགས་པ། ལས་བཅོམ་བཅས་ཀྱི་
 སློབ་གསོ་དང་བྱང་འབྲེལ་བྱས་ནས་ཁྱིམ་ནང་ཆོག

དེ་བའི་འོ་སློབ་ཚན་སོ་སོའི་གྲོས་བསྡུར་གྱི་དབྱེད་གཞི་ནི་སློབ་ཚན་གྱི་
 ཉིང་པོ་ཡིན་ཞིང་། དེ་ཡང་ཡུལ་དམག་སློབ་མཁན་རྣམས་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་
 གྲུབས་ཀྱི་སྤྱོད་མཁའ་གཞིགས་ནས་བརྟོན་པ་ཡིན། སློབ་ཁྱིམ་གྱི་སློབ་མཁན་གྱི་སློབ་
 མཁན་ཚོས་དགོས་མཁའ་གཞིགས་ཏེ་གྲོས་བསྡུར་གྱི་དབྱེད་གཞི་རྣམས་ཁ་སློན་
 བས་མདོར་བསྡུ་གང་འཚམ་ཞིག་བྱས་ཆོག་ལ། གྲོས་བསྡུར་གྱི་དབྱེད་གཞི་
 རྣམས་བྱར་བརྟུན་བྱས་ནས་ཡུལ་དམག་སློབ་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་སྤྱོད་
 དུན་གསོ་དང་སྤྱི་ཆོགས་གསར་ཉིང་བསྡུར་བའམ། སློན་ཆད་གསར་བཞིའི་
 དམག་འབྲུག་གི་ནང་དུ་གཞུག་སྤྱོད་པའི་ཡུལ་དམག་ཀླན་པ་དང་། བཅོམ་ཀླན་
 པ། ཞིང་པ་དབུལ་པོ་དང་ཞིང་འབྲིང་ལོག་མ་ཀླན་གས། དམག་ཁྱིམ་ནས་

ཕྱིར་ལོག་པ་དང་ཕྱིར་འཐེན་པའི་དམག་མི་གན་པ་ནྟམས་གདན་འདྲིན་ཞུས་ནས་...
 ཁོང་ཚོའི་རང་ལུས་དངོས་ཀྱི་ཁྱོད་ཚོར་ཤོད་ཐབས་ལ་བརྟེན་ནས་ངོས་འཛིན་...
 རེ་ཐབ་དང་། སློབ་གསོའི་འབྲས་བུ་རེ་ཆེར་གཏོང་ཐབས་ཀྱང་བྱས་ཆོག
 ང་ཚོས་དེའི་འདི་བསྐྱར་པར་བྱེད་དུ་ས་བཟོ་བཅས་དང་ཁ་སྒྲན་བྱེད་ཅིས་
 ཡོད་པས་སློབ་ཁྲིད་གནང་མཁན་དང་སློབ་ཁྲིད་གསན་མཁན་གྱི་ཁྲོ་མཐུན་ཆོས་...
 དགོངས་འཆར་མང་ཙམ་གནང་བའི་རེ་བ་ཡོད།

1963 ལོའི་ཟླ་ 9 པར།

དཀར་ཆག

གསལ་བཤད།

སྒྲོབ་ཚན་དང་པོ། མེ་གོ་བཙན་ཀླུ་ལ་རིང་ལུགས་ནི་ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་
དང་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱི་དགའ་པོ་ཡིན་པའི་སྐོར། (1)

སྒྲོབ་ཚན་གཉིས་པ། དོགས་ཚོན་ཆེ་བསྐྱེད་དང་དགའ་པོར་ཁ་གཏད་
ནན་འཇལ་ཤེད་དགོས་པའི་སྐོར། (10)

སྒྲོབ་ཚན་གསུམ་པ། མི་དམངས་དམག་འབྲུག་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་པོར་
སྐོལ་ལན་སྤྲད་དེ་མེས་ཀླུ་ལ་སྤྲུང་སྒྲོབ་ཤེད་དགོས་པའི་སྐོར། ... (19)

སྒྲོབ་ཚན་བཞི་པ། མི་ནི་དམག་འབྲུག་ཀླུ་ལ་ཕམ་ཐམ་གཙོད་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་
ཡིན་པའི་སྐོར། (27)

སྒྲོབ་ཚན་ལྔ་པ། གསར་བརྗེའི་དམག་འབྲུག་སྐབས་ཀྱི་ཡུལ་དམག་གི་
གོ་གནས་དང་དེས་ཐོན་པའི་རྒྱས་པའི་སྐོར། (37)

སྒྲོབ་ཚན་དྲུག་པ། ཡུལ་དམག་གི་ཕྱིན་ཆད་ཀྱི་གོ་གནས་དང་དེས་ཐོན་
པའི་རྒྱས་པའི་སྐོར། (47)

སྒྲོབ་ཚན་བདུན་པ། ཡུལ་དམག་ནི་རང་ཀླུ་མི་དམངས་ཀྱིས་མི་དམངས་
དམངས་གཙོ་སྤྱད་དབང་སྐྱེད་འཛིན་ལག་ལེན་དུ་བརྟན་པའི་

ལག་ཆ་གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་སྐོར། (58)

སློབ་ཚན་བརྒྱད་པ། ལས་འགན་གསུམ་དང་ཐང་བྱ་བ་ཅུ་སེམས་
ཐག་ཅད་བཅད་ཀྱིས་ལག་ལེན་བརྟུར་དགོས་པའི་སྐོར། (59)
པ།) (67)

སློབ་ཚན་དགུ་པ། ལས་འགན་གསུམ་དང་ཐང་བྱ་བ་ཅུ་སེམས་ཐག་
ཅད་བཅད་ཀྱིས་ལག་ལེན་བརྟུར་དགོས་པའི་སྐོར། (གཉིས་
པ།) (76)

སློབ་ཚན་བཅུ་པ། ལས་འགན་གསུམ་དང་ཐང་བྱ་བ་ཅུ་སེམས་ཐག་
ཅད་བཅད་ཀྱིས་ལག་ལེན་བརྟུར་དགོས་པའི་སྐོར། (གསུམ་
པ།) (85)

སློབ་ཚན་བཅུ་གཅིག་པ། ལས་འགན་གསུམ་དང་ཐང་བྱ་བ་ཅུ་
སེམས་ཐག་ཅད་བཅད་ཀྱིས་ལག་ལེན་བརྟུར་དགོས་པའི་སྐོར།
(བཞི་པ།) (95)

སློབ་ཚན་བཅུ་གཉིས་པ། ལས་འགན་གསུམ་དང་ཐང་བྱ་བ་ཅུ་
སེམས་ཐག་ཅད་བཅད་ཀྱིས་ལག་ལེན་བརྟུར་དགོས་པའི་སྐོར།
(ལྔ་པ།) (102)

རྒྱུ་བཞི་ད། ཡུལ་དམག་གི་ལས་འགན་གྱི་གཞིས། (107)

སྒྲིབ་ཆེན་དང་པོ། མ་གོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནི་ཀྱང་གོ་ལི་
 མི་དམངས་དང་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་
 དམངས་ཀྱི་དགྲ་པོ་ཡིན་པའི་སྒྲིབ།

རང་དེའི་སྐབས་ཆེན་མེས་རྒྱལ་ནི་ཆ་ཆ་རུར་རུར་གྱི་ངང་ནས་སྤྱི་ཚྭ་གས་
 རིང་ལུགས་འཇུགས་སྤྱོད་བཞིན་པའི་སྐབས་ཡིན། ཀྱང་གོ་ལི་མི་དམངས་
 ཀྱིས་དང་དང་མཐོ་ཀྱུ་ཞིའི་མཁས་མཛངས་ལྷན་པའི་འགོ་བློ་འོག་སྤྱིའི་ལས་
 རྒྱུགས་དང་། མཛོང་བསྐྱོད་ཆེན་པོ། མི་དམངས་ཀྱང་ཉི་བཅས་དར་ཆ་
 དམར་པོ་གསུམ་མཐོན་པོར་བསྐྱེངས་ཏེ་དཔལ་མཛངས་རྒྱལ་པོད་ཀྱིས་འཐབ་
 རྩེད་དང་། ཐོན་སྐྱེད་གང་ཐུབ། འཇུགས་སྤྱོད་ཐུག་བཅས་བྱས་ཏེ་
 མེས་མཁས་ཐུག་ཐང་བཅད་ཀྱིས་དཔལ་ཞིང་སྤྱོད་པའི་ནམ་པ་སྤྱོད་ཐུབ་པ་བྱས་
 བས་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་དེང་རབས་ཀྱི་ཞིང་ལས་དང་། དེང་རབས་ཀྱི་བཟོ་
 ལས། དེང་རབས་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱང་། དེང་རབས་ཀྱི་ཆེན་རིག་ལག་ཅུབ་
 བཅས་དང་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚྭ་གས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་སྤྱོད་དང་ལྷན་པ་ཞིག་ཏུ་
 འཇུགས་སྤྱོད་བཞིན་ཡོད། རང་རྒྱལ་གྱི་ལུག་དམག་ནི་སྤྱི་ཚྭ་གས་རིང་ལུགས་
 འཇུགས་སྤྱོད་མཁས་ཞིག་ཡིན་ལ། སྤྱི་ཚྭ་གས་རིང་ལུགས་སྤྱོད་སྤྱོད་
 མཁས་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། དེར་བརྟེན་གང་ཐུབ་ཅི་ཐུབ་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་འཇུགས་

སྐྱུ་ཕྱེད་པ་དང་ཆབས་ཅིག་དུང་ངེས་པར་དུ་དོགས་ཐོན་ཆེ་བསྐྱེད་དང་།
དག་པོ་ངོས་གསལ་པོར་འཛིན་ཐུབ་པ། ལག་དུ་ཡོད་པའི་མཚན་ཆ་དམ་པོར་
འཛིན་ཐུབ་པ་བཅས་བྱས་ཏེ་ང་ཚོར་བཅན་འཇུག་ཕྱེད་པོར་མཁན་གྱི་དག་པོ་...
ནམས་ཅུ་མེད་བཟོ་རྒྱའི་ག་སྒྲིག་དུས་དང་ནམ་པ་ཀུན་དུ་བྱས་ནས་མེས་ཀྱིས་སྤྱང་...
སྒྲིབ་དང་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཇུགས་སྐྱུ་སྤྱང་སྒྲིབ་ཕྱེད་དགོས། ང་ཚོའི་
དག་པོ་ཆེས་གཙོ་པོ་དེ་སྤྲ་ཞིག་རེད་དམ་ཟེར་ན། དེ་ནི་མེ་མོ་བཅན་ཀྱིས་
རིང་ལུགས་རེད། ང་ཚོའི་དག་པོ་ཆེས་གཙོ་པོ་དེ་མེ་མོ་བཅན་ཀྱིས་རིང་
ལུགས་རེད་ཟེར་བའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན་ཞེ་ན།

མེ་མོ་བཅན་ཀྱིས་རིང་ལུགས་ནི་ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་ཀྱི་དག་པོ་ཡིན།

ཀྱང་གོ་གསུང་པ་དབུ་མ་བརྟེས་གོང་གི་ལོ་བརྒྱུ་ལྷག་ཙམ་གྱི་རིང་དུ་...
འཛམ་གླིང་ཐོག་གི་བཅན་ཀྱིས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཀྱི་ཁབ་ཁབ་ཁག་གིས་བར་མཚམས་...
མེད་པར་དང་དེའི་ཀྱི་ཁབ་ལ་བཅན་འཇུག་བྱས་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་དང་ཀྱིས་
གྱི་མངའ་ཁོངས་བཅན་གཟུང་དང་། དང་ཀྱིས་གྱི་བདག་དབང་ལ་གནོད་འཚོ།
དང་ཀྱིས་གྱི་རྒྱ་ནི་འཕྲོག་བཅོམ། དང་ཀྱིས་གྱི་མི་དམངས་དམར་གསོད་
བཅས་བྱས་པར་མ་ཟད། བཅན་མེད་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་སྐབས་དེའི་ལོག་སྤྱོད་མྱོད་གཞུང་
དང་དེ་དག་གི་བར་འདྲ་མཉམ་མིན་པའི་ཆིངས་ཡིག་ཀྱང་མང་པོ་འཛོག་དུ་...
བཅུག་པ་རེད། ཆིངས་ཡིག་དེ་དག་གཞིར་བཟུང་ནས་ཁོ་ཚོར་ཀྱང་གོའི་ཁྱད་
དབང་སྐྱོ་ཚོགས་ཡོངས་སུ་སྤྱོད་རྒྱ་བྱུང་ཡོད་པ་དཔེར་ན་ཁོ་ཚོའི་དམག་དབུང་...
ཀྱང་གོར་བཅའ་སྤྱོད་དང་། ས་ཆ་བཅན་གཡར། ལུགས་ལམ་བཟོ་རྒྱུ།
གཏོར་རི་སྒྲིག་འདོན། བཟོ་གྲ་དང་། དངུལ་ཁང་། ཆོང་ཁང་བཅས་

གསར་འཛུགས་ཀྱི་སྐབས་ནས་རང་ཁྱེད་ཀྱི་མ་འཛུགས་ཀྱི་ཆ་གོང་ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་...
 འབྲེར་ཆོག་པར་མ་ཟད། ཁྱེད་ཀྱི་དངོས་ཚོགས་འཕྲོད་ཆེན་འཛུགས་ཐབས་ཀྱིས་
 ཉེ་གྲངས་གོ་མི་མི་དཔངས་ཀྱི་ཁྱེད་དང་རྒྱལ་ཆུ་བཅོར་ལེན་ཀྱིས་པ་དང་། གྲངས་
 གོ་མི་མི་རིགས་པོ་ཆོང་ལས་རིགས་ཉམས་ཉེས་སུ་བཏང་བ་བཅས་ལྟ་བུ་རེད།
 ཁྱེད་ཀྱི་མིས་གྲངས་གོ་མི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་...
 ལྷགས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་འཁུར་མི་དགོས་ཤིང་། དེ་འབྲེལ་དུ་བྱུང་བ་ས་གར་
 ཆོས་ཁབ་བརྒྱུ་པ་དང་། ཆོས་ཆོགས་ཀྱི་སྒོ་བ་ལྟ་བུ་དང་ཆོགས་པར་ཁབ་
 བཅུགས་ནས་རིག་གནས་ཀྱི་བཅོན་འཛུགས་ཀྱིས་པར་མ་ཟད། ཆོས་ལྷགས་དང་
 རིག་གནས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་གཡར་ནས་གསང་སྤྱོད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་...
 དཔངས་ལ་གནོད་འཚེ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། དང་ཁྱེད་ཀྱི་བཅོན་འཛུགས་
 བྱེད་མཁན་ཀྱི་བཅོན་ཁྱེད་དེ་ལྷགས་ཀྱི་ནང་ནས་གཡོ་སྤྱོད་ཆེ་ཤོས་དང་བསམ་...
 པ་གནས་ཤོས་ནི་མེ་མོ་བཅོན་ཁྱེད་དེ་ལྷགས་དེ་ཡིན།

མེ་མོ་བཅོན་ཁྱེད་དེ་ལྷགས་ཀྱིས་གྲངས་གོ་མི་ཡོད་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་...
 དབང་སྒྲིལ་ཆོགས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་དང་ཆུ་ཆེར་གཏོང་ཆེད་ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་
 གྲངས་གོ་མི་ཡོག་སྤྱོད་སྤྱོད་ལྷགས་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་གྲངས་གོ་མི་གསར་བཞེས་
 སྤྱོད་ལྷགས་ལ་དྲག་གནོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། དེ་ཡང་ཐོག་དེ་ས་ནས་
 མ་པ་ཤད་པར་ 1924 ལོ་ནས་འགོ་ཆུགས་པའི་གྲངས་གོ་མི་གསར་བཞེས་ཆེན་པོ་...
 ཐེངས་དང་པོ་ཁྱེད་ནས་དྲངས་ཉེ་བ་ཤད་ནས་མེ་མོ་བཅོན་ཁྱེད་དེ་ལྷགས་...
 ཀྱིས་གྲངས་གོ་མི་མི་དཔངས་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་རིང་ནས་ཀྱིས་མི་ལངས་པ་ཞིག་སྤྱོད་...
 དགོས་པ་ཡོད་ཅིང་། གསར་བཞེས་ཆེན་པོ་ཐེངས་དང་པོའི་དུས་སུ་གྲངས་
 གོ་མི་གསར་བཞེས་ལས་འགུལ་དེ་མ་ཁྱེད་ལས་ཡོད་དུ་འབྱུར་བ་ལྟར་གོང་དུ་

འཕེལ་ནས་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་གྱི་དམག་མེད་ཅན་གྱི་སྒྲོ་བས་ཤུགས་མིག་ལས་
 ཏུ་འཕྲོར་ཞིག་འགྲོ་བའི་སྐབས་དེར་མེ་མོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་...
 གྱིས་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གཞན་དག་དང་ངན་སྒྲེལ་བྱས་ཏེ་དམག་དབུང་བྱང་
 ནས་ཀྱང་མོ་འི་གསར་བཞེར་དུག་གཞོན་བྱས་པ་རེད། དཔེར་ན་ནན་ཅིན་
 ལ་མེ་སྒྲོགས་བརྒྱབ་ནས་རང་རེའི་སྒྲུན་ཁྲོ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཙམ་ཞིག་བསད་མས་...
 སུ་བྱང་བ་དང་འབྲེལ་གསར་བཞེརི་དབུང་སྒྲེའི་ནང་དུ་ཡིབ་སྟོང་ཅང་ཅེ་ནི་...
 གསར་བཞེར་དོ་ཁྱོལ་བའི་ཚྭ་ཁག་ཁག་ལ་ངན་ཏུས་བཀོད་ནས་གསར་བཞེར་དོ་...
 ཁྱོལ་གྱི་སྒྲིབ་འགྱུར་བསྐྱངས་ཏེ་བཟོ་ཞིང་མང་ཚྭ་ཁག་དང་གྲུང་ཁྲན་དང་ཡོན་...
 མང་པོ་ཞིག་དམར་གསོད་བྱང་ནས་ཆ་ཆ་འུར་འུར་གྱི་ཀྱང་མོ་འི་གསར་བཞེར་...
 ཆེན་པོ་དེ་པས་པ་ཞིག་བཟོས་པ་རེད། རྒྱལ་ནང་གི་གསར་བཞེརི་དམག་
 འབྲུག་ཕྱིངས་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་མེ་མོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་སྤར་ཡང་
 མེ་མོ་འི་སྒྲོར་མོ་དང་མཚན་ཆ་འཕྲོར་ཆེན་བརྟན་ཏེ་ཅང་ཅེ་ནི་གསར་བཞེར་དོ་...
 ཁྱོལ་བའི་ཚྭ་ཁག་ཁག་ལ་རྒྱུ་མ་ལ་བྱས་ནས་ཀྱང་མོ་འི་བཟོ་ཞིང་དམར་དམག་...
 ལ་བསྐྱོར་བཅོམ་ཕྱིངས་མང་བྱས་པ་རེད། དེ་འཁོག་དམག་འབྲུག་གི་དུས་སུ་
 མེ་མོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་རི་བོན་ལ་དམག་མཁོ་འོ་...
 དངོས་རྒྱས་མང་པོ་བཅོངས་ཏེ་ཀྱང་མོ་འི་མི་དམངས་དམར་གསོད་བྱང་བ་...
 དང་། ཕྱོགས་ཅིག་གོས་ནས་ཡང་ཅང་ཅེ་ནིར་རྒྱུ་མ་ལ་བྱས་ཏེ་གྲུང་ཁྲན་
 དང་ལ་དོ་ཁྱོལ་དང་མི་དམངས་ལ་དོ་ཁྱོལ་བྱས་ནས་རི་འཁོག་གི་གནས་གཞིར་...
 རུར་ཁྱོལ་བྱས་པ་རེད། ལྷག་པར་དུ་འཛིན་གྱིང་དམག་ཆེན་གཉིས་པའི་རྒྱུ་
 སུ་མེ་མོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དེ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དབུང་ཁག་གི་འཁོ་...
 གཙོར་གྱུར་སྐབས་དེ་པས་ཀྱང་རང་རྒྱལ་ལ་བཅན་འཇུལ་བྱེད་པའི་དགྲ་པོ་...

གདུག་རྩུབ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཏུ་གྱུར་པ་རེད། ཁོ་པས་མ་དུང་ཁོག་བཅུག་གིས་
 གྱང་གོ་ཡོངས་ཚོགས་ཏམ་ཐོས་དང་གྱང་གོའི་གསར་བཟའི་སྟོབས་ཤུགས་ཅ་.....
 མེད་དུ་གཏོང་མེས་ཀྱིས་ནས་ཅང་ཅེ་སྟེ་ལོག་སྟོང་ཚོགས་ཁག་ལ་རོགས་རམ་
 གིས་གཞི་ཁྱོད་ཆེ་བའི་ནང་འབྲུག་བསྐྱངས་པ་རེད། དམག་འབྲུག་ཐོངས་
 འདིའི་ནང་དུ་ཁོ་པས་ཅང་ཅེ་སྟེ་ལོག་སྟོང་ཚོགས་ཁག་ལ་མེ་གོའི་སྒྲོར་མ་.....
 དུང་ཕྱུར་དུག་ཅུར་ཉེ་བཞིག་(ཅང་ཅེ་སྟེ་དམག་གོན་གྱི་ཕྱིད་ཀ་ཡན་ཆད་ཟིན་
 ཡོད་པ)དང་། རྒྱ་ཁག་བརྒྱ་ལྷག་ཅམ་ལ་དམག་དོན་གྱི་སྒྲིག་ཆས་སྤྱད་ཡོད་པ་
 དེ་དག་གི་ནང་ནས་གནས་གྲུ་ཁོ་ན་ཆ་མཚོན་ན་འང་ཆིག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་
 ཅམ་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཐད་ཀར་ཅང་ཅེ་སྟེ་དམག་དབྱེད་ལ་ཁ་ལོ་བསྐྱུར་
 བ་དང་བཞོད་འདོམས་བྱས་ཏེ་དམག་བརྒྱབ་པ་རེད། མདོར་ན་ཅང་ཅེ་སྟེ་
 མེས་ཀྱིས་ཕྱིར་འཛོལ་དང་། ནང་འབྲུག་སྟོང་བ། མི་དམངས་དམར་གསོད།
 མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་བཅོས་སོགས་ཀྱི་བྱ་བ་དན་པ་བསྐྱངས་ཀྱིས་མི་ལངས་པ་...
 དང་བཤད་པས་མི་ཚར་བ་བྱས་པ་ཚང་མ་མེ་གོ་བཅོན་ཀྱིས་རིང་ལུགས་དང་...
 འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ཞིག་དང་། ཚང་མ་ཁོ་པའི་དན་སྟོར་གྱི་ལོག་ཏུ་བྱས་པ་ག་
 རྒྱག་རེད།

གྱང་གོ་གསར་པ་དབྱ་བརྟེན་པའི་ཆེས་སྤུ་མེ་གོ་བཅོན་ཀྱིས་རིང་.....
 ལུགས་པས་སྤར་བཞིན་གྱང་གོའི་མི་དམངས་དག་དུ་བཟུང་སྟེ་ 1950 ལོར་.....
 ཁྲའོ་ཞན་ལ་བཅོན་འཇུག་གྱི་དམག་འབྲུག་བསྐྱངས་ནས་ཐོག་མར་ཁྲའོ་ཞན་མེད་
 པ་བཅོས་ཐོག་དེ་ནས་དབྱ་བརྟེན་མ་ཐག་པའི་གྱང་གོ་གསར་པ་དེ་སྟེ་བཅོར་
 གཏོང་རྒྱའི་རེ་དན་བཅངས་པ་རེད། ཁོ་པས་ད་དུང་དམག་གྱའི་དུ་ཁག་མང་
 བདུན་པ་དེ་ཐའི་ཕན་མཚོ་དབྲག་དུ་བཏང་ནས་དང་རྒྱལ་གྱི་མངའ་ཁོངས་ཐའི་...

བླ་མ་ལྷ་རིང་པར་ཉམ་མོས་བྱས་ཏེ་ཐའེ་བླ་མ་དེ་བཞིན་རང་ཀྱལ་གྱི་སྐྱམ་ས་.....
 ཆེན་པོར་བཅན་འཇུག་ཕྱེད་པའི་མཛོང་ཟམ་ཞིག་ཏུ་བསྐྱུར་རྒྱུ་དེ་རྟོང་བཅངས་
 པ་རེད། དེ་འབྲེལ་ཁོ་པའི་བླ་མ་འཁོར་གྱི་ཀྱལ་ཁབ་ལ་ངན་བསྐྱེད་བྱས་ཏེ་
 རང་ཀྱལ་དང་འགྲོ་འོང་འགོག་སྡོམ་དང་། དངོས་རྒྱུ་སྒྲིལ་འདྲེན་འགོག་
 སྡོམ་ཕྱེད་ཏུ་བཅུག་སྟེ་རང་ཀྱལ་གྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་པ་དེ་ཐུག་གི་ངང་ནས་.....
 འཇུགས་སྐྱུན་ཕྱེད་པར་བཀག་འགོག་ཕྱེད་རྒྱུ་དེ་ངན་བཅངས་པ་རེད། ཉེ་པའི་
 ལོ་ཤས་རིང་ལ་སྤར་ཡང་ཀྱལ་ཁབ་ཁག་གི་ལོག་སྡོད་ཕྱོགས་ཁག་དང་དེང་.....
 རབས་ཀྱི་བཟོ་བཅོས་རིང་ལུགས་པར་ངན་འབྲེལ་བྱས་ཏེ་ཀྱང་གོར་ངོ་གྲོལ་...
 ཕྱེད་པའི་སྤྱོད་གཞུས་མཉམ་གཏོང་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་
 དབྱེད་ཁག་ཙམ་འཐོར་ཏུ་གཏོང་བ་དང་། རང་ཀྱལ་གྱི་གསལ་མེད་ཁྱེད་ཀྱང་ཏུ་
 འཛོག་རྒྱུ་དེ་ངན་བཅངས་པ་རེད། དེར་བརྟེན་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཐོག་ནས་བལྟས་
 ན་འདྲ་འདྲ། ད་ལྟའི་གནས་ཚུལ་གྱི་ཐོག་ནས་བལྟས་ན་འདྲ་འདྲ་གང་ལྟར་
 མེ་མོ་བཅན་ཀྱལ་རིང་ལུགས་གནས་ཡོད་ཚེ་ཁོ་པ་ནི་རང་དེ་ཀྱང་གོ་དེ་མི་.....
 དམངས་ཀྱི་དགྲ་པོ་གཤམ་རྒྱུ་པ་ཆེ་གོས་དེ་ཡིན།

མེ་མོ་བཅན་ཀྱལ་རིང་ལུགས་ནི་འཛམ་གླིང་ཡོངས་
 ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱི་དགྲ་པོ་ཡིན།

མེ་མོ་བཅན་ཀྱལ་རིང་ལུགས་དེ་ཀྱང་གོ་དེ་མི་དམངས་ཀྱི་དགྲ་པོ་ཡིན་པ་
 ཅས་ཏུ་མ་ཟད། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱི་དགྲ་པོ་འདྲ་ཡིན།
 འཛམ་གླིང་དམག་ཆེན་གཉིས་པའི་རྗེས་སུ་ཏེ་གོ་དང་། དབྱི་ཏེ་ཡི། དེ་ཡིན་
 བཅས་ཀྱི་སྤྱོད་ཤི་མེད་ཀོ་གནས་ཀྱི་ཆབ་དེ་ཁོ་པས་བྱས་ནས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་...

གྱི་ལྷག་སྤྱོད་ཆེ་ཤོས་དང་རུལ་ལད་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་སྤྲོ་བས་གྲགས་མཐའ་དག་ཁོ་བའི་
 མཐའ་འཁོར་དུ་བསྐྱུས་ཏེ་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་དང་། བྱེ་
 བྲག་ལ་གླིང་དང་། རྩི་གླིང་། ལ་ཏིང་མེ་གླིང་བཅས་ཀྱི་མི་དམངས་
 རྣམས་བྱན་དུ་བཀོལ་ནས་འཛམ་གླིང་གི་བཙན་གཤེད་རྒྱལ་པོ་ཞིག་བྱེད་བསམ་གྱི་
 ཡོད་པ་རེད།

མེ་མོ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཚྭ་གས་སྒྲིབ་གཟུང་
 བྱེད་རྒྱུ་ཆེད་དུ་ཐོག་མར་མི་མེད་སྤེལ་ཡུལ་དང་མི་མེད་སྤེལ་ཡུལ་བྱེད་ཅན་གྱི་
 ས་ཆར་བཙན་འཛུལ་དང་གཉེན་གཞི་བྱེད་རྒྱུར་གྲགས་སྤོན་བྱེད་ཅིང་། ཁོས་
 ལ་གླིང་དང་། རྩི་གླིང་། ལ་ཏིང་མེ་གླིང་བཅས་ལ་བྲག་པོའི་བྲག་གཞི་ན་
 བྱེད་པ་དང་། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཐོག་ནས་མཁོ་སྟོར། དཔལ་འཕྱོར་གྱི་ཐོག་ནས་
 ཤོག་བུ་སྐྱུ་མ་རྣམས་ཀྱི་དང་བ་ལྟ་བུ་བཅས་ཀྱི་བྱེད་ཐབས་སྤྱད་ནས་མི་མེད་སྤེལ་
 བའི་རིང་ལུགས་གསར་པ་བྲུབ་སྤེལ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། ཁོ་བས་བཙན་
 འཛུལ་དམག་ཁྲི་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་བཟང་ནས་ས་ཁྲུལ་དེ་དག་གི་རྒྱལ་ཁབ་དང་ས་ཆ་
 མང་པོར་བཅའ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་ས་ཁྲུལ་དེ་དག་གི་དངོས་རྒྱུ་འབྲེག་བཙོན་དང་།
 ས་ཁྲུལ་དེ་དག་གི་མི་དམངས་ལ་བཟུ་གཞོག་དང་གཉེན་གཞི་སྤོར། ས་ཁྲུལ་དེ་
 དག་གི་མི་དུགས་དང་དམངས་གཙོའི་གསར་བརྒྱུ་ལས་འགྲུལ་ལ་བྲག་གཞི་ན་
 བཅས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། དེ་འབྲེལ་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་
 རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མཐའ་སྟོར་དུ་དམག་རྒྱ་བྱི་རྩིན་གཞིའི་བ་དང་མེ་གྲགས་འཕུར་
 མདའི་བ་བཅུ་གས་ཏེ་བར་མཆ་མས་མེད་པར་དམག་གྲུ་དང་། གན་གྲུ་
 བཟང་ནས་དེ་དག་གི་མངའ་ཁོངས་རྒྱ་མཚོ་དང་། མངའ་ཁོངས་བར་སྤྱང་
 ལ་བཙན་འཛུལ་གྱིས་སྤེལ་ཞིབ་དང་གསང་བའི་གནས་ཚུལ་འཛོལ་བ་སོགས་བྱས་

ནས་གོ་སྐབས་བཅའ་དེ་སྤྱི་ཚལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཀླུ་ཁབ་ལ་དུག་པོ་འཕྲུང་...
 འཇུག་ཕྱེད་རྒྱུ་དེ་དེ་དཔེ་འཆང་གི་ཡོད་པ་རེད། སྤྱི་གསལ་གཞན་ཞིག་ནས་ཅ་
 སྒྲིག་དང་། གཏོར་བཤེག་གི་བྱ་བ་ཕྱེད་གང་ཐུབ་དང་“ཞི་བའི་རིམ་འགྱུར་”
 ཀྱི་སྤྱིད་རྒྱས་སྤེལ་ནས་སྤྱི་ཚལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཀླུ་ཁབ་དུ་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་...
 ར་ལངས་ཀྱག་རྒྱ་མཐོན་དུ་འགྱུར་བའི་དེ་དཔེ་མཐའ་གཅིག་དུ་འཆང་གི་ཡོད་...
 པ་རེད། དེའི་རྒྱུ་རྒྱས་མེ་གོ་བཅན་ཀླུ་རིང་ལུགས་དེ་འཛམ་གླིང་ཡོངས་
 ཀྱི་ཡོག་སྤྱོད་སྤྱོད་པས་བྱུགས་ཀྱི་བཅན་ཚོང་གཙོ་བོ་ཞིག་དང་། ཀླུ་སྤྱིའི་བཟུ་
 གཞིག་པ་ཆེ་ཤོས། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དཔངས་ཀྱི་ཐུན་མོང་གི་དགུ་བོ་
 བཅས་སུ་གྱུར་པ་རེད།

དེའི་ངོ་འབག་བཟུས་ནས་དེའི་ངོ་བོ་གསལ་
 བོར་མཐོང་བ་ཕྱེད་དཀོས།

མེ་གོ་བཅན་ཀླུ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་དེ་ལྟ་བུའི་གདུག་རྒྱུ་བ་ཀྱིས་འཛམ་.....
 གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དཔངས་རྣམས་དགུ་དུ་འཛིན་དོན་ནི་མེ་གོའི་དབང་བསྐྱུར་གྱི་
 དབང་ཆ་ཆེན་པོ་དེ་སྐྱེར་སྤེལ་མ་ཅུ་ཅན་གྱི་ལག་དུ་བཟུང་ཡོད་པས་བུས་པ་.....
 རེད། སྐྱེར་སྤེལ་མ་ཅུ་ཅན་གྱི་དམིགས་བསལ་གྱི་རང་གཤིས་ནི་བཟུ་གཞིག་
 དང་འཕྲོག་བཅོམ་ཕྱེད་རྒྱ་དང་། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དཔངས་རྣམས་ཁོ་རི་
 བུན་ལོག་དུ་ཚུད་པ་ཕྱེད་རྒྱ་དེ་ཡིན། ཁོ་བོ་ཚོས་རང་གི་ཀླུ་ཁབ་ཀྱི་མི་དཔངས་
 ཀྱི་ས་ནས་བཟུ་གཞིག་ཕྱེད་པས་མ་ཆད། ད་དུང་ཀླུ་ཁབ་གཞན་དག་གི་མི་
 དཔངས་ཀྱི་ས་ནས་འཕྲོག་བཅོམ་ཕྱེད་པ་དང་། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དཔངས་
 ཆང་མ་ཁོ་ཚོའི་བུན་དུ་བཞོལ་ཅིས་ཕྱེད་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། དེ་ལས་བཅན་ཀླུ་